



**Dohoda o spolupráci mezi
Středočeským krajem
(Česká republika)**

a

**Bratislavským samosprávnym krajom
(Slovenská republika)**



Středočeský kraj
se sídlem Zborovská 11, Praha 5, PSČ 150 21
zastoupený hejtnanem, panem MVDr. Josefem Řihákem
a

Bratislavský samosprávny kraj
se sídlem Sabinovská 16, Bratislava 25, PSČ 820 05
zastoupený předsedou, panem Ing. Pavlom Frešom

dále jen „**smluvní strany**“

jednající

- v souladu** se Smlouvou mezi Českou republikou a Slovenskou republikou o dobrém sousedství, přátelských vztazích a spolupráci ze dne 23. 11. 1992 a s vnitrostátními právními předpisy platnými v zemích obou smluvních stran,
- vzhledem** k odpovídajícím pravomocím Středočeského kraje podle zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení),
- vzhledem** k odpovídajícím pravomocím Bratislavského samosprávného kraja podle zákona č. 302/2001 Z.z. o samosprávě vyšších územních celkov (zákon o samosprávných krajoch),
- se záměrem** upevnit přátelské vztahy mezi Středočeským krajem a Bratislavským samosprávnym krajom a posílit ekonomické a kulturní svazky,
- při** současném respektování mezinárodních závazků České republiky a Slovenské republiky,

se usnesly na textu této dohody.

Článek 1

Smluvní strany **prohlašují**, že jsou v rámci svých kompetencí připraveny rozvinout síť společenských, **administrativních**, vědeckých a kulturních vztahů mezi svými regiony, obyvateli, podniky a mezi odpovídajícími institucemi, organizacemi a úřady.

Článek 2

Smluvní strany **se dohodly** na spolupráci v následujících oblastech:

1. regionální rozvoj
2. rozvoj spolupráce mezi kulturními a osvětovými institucemi
3. podpora výměny mládeže a rozvoj vztahů mezi školami a školskými zařízeními
4. rozvoj v oblasti dopravy
5. ochrana **zdraví** a sociální politika
6. výměna **zkušeností** v oblasti zdravotnictví
7. výměna **zkušeností** v omezení nezaměstnanosti
8. modernizace a rozvoj venkova
9. ochrana **životního prostředí** a vodního hospodářství
10. rozvoj sportu
11. rozvoj turismu a cestovního ruchu
12. mezinárodní otázky (zejména otázky spojené s Evropskou unií)
13. veřejná **správa** a administrativní techniky

a jsou připraveny rozvíjet spolupráci i v dalších oblastech.

Článek 3

Smluvní strany **budou** usilovat, aby jejich spolupráce pozitivně ovlivnila partnerskou kooperaci mezi jednotlivými institucemi a zařízeními ve všech oblastech společenského a hospodářského života.

Článek 4

Smluvní strany vyvinou úsilí, aby se možnosti meziregionální spolupráce efektivně rozvíjely na základě rozsáhlé výměny informací a zkušeností, především na úrovni odborníků a zejména v oblastech, které jsou předmětem této Dohody.

Smluvní strany budou podporovat vytváření zahraničních hospodářských kontaktů, výměnu informací, účast na seminářích, veletrzích a výstavách.

Rozšiřování konkrétních oblastí spolupráce bude řešeno formou písemných číslovaných Dodatků k této Dohodě.

Článek 5

Spolupráce bude realizována v souladu s vnitřními právními předpisy každé smluvní strany. Smluvní strany se dohodly, že pro účely realizace této smlouvy nebudou zakládat ani ustanovovat žádné orgány a že činnosti dle této smlouvy budou vykonávat na základě vzájemné dohody.

Článek 6

Spory spojené s interpretací ujednání této Dohody budou řešeny cestou vzájemné konzultace a jednání stran.

Článek 7

Tato dohoda se uzavírá na dobu **4 let**. Po uplynutí této doby bude Dohoda automaticky prodlužována vždy **o další 4 roky**, pokud ji jedna ze smluvních stran písemně nevypoví nejpozději 6 měsíců před uplynutím doby platnosti.

Dohodu může vypovědět každá smluvní strana písemnou formou v šestiměsíční výpovědní lhůtě. Výpovědní lhůta začne běžet prvním dnem měsíce následujícího po měsíci, v němž byla výpověď doručena druhé smluvní straně.

Článek 8

Tato Dohoda o spolupráci byla schválena Zastupitelstvem Středočeského kraje v souladu s ustanovením § 28 odst. 2 zákona č. 129/2000 Sb., o krajích.

Článek 9

Tato Dohoda o spolupráci byla schválena Zastupitelstvem Bratislavského samosprávného kraje v souladu s ustanovením § 5 odst. 4 zákona č. 302/2001 Z.z. o samosprávě vyšších územních celků .

Článek 10

Smluvní strany jako orgány veřejné správy ve smyslu základních principů svobodného přístupu k informacím za účelem zvyšování transparentnosti samosprávy pro občany zveřejní tuto smlouvu na svých internetových stránkách.

Smluvní strany svým podpisem potvrzují souhlas s obsahem této Dohody.

Dohoda nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnost dnem následujícím po jejím zveřejnění na internetových stránkách smluvních stran.

Tato dohoda se vyhotovuje ve 4 stejnopisech, z toho 2 stejnopisy v českém a 2 ve slovenském jazyce. Všechny vyhotovení mají stejnou platnost.

V Bratislavě, dne 03. 09. 2013



Bratislavský samosprávný kraj
Ing. Pavol Frešo
předseda



Středočeský kraj
MVDr. Josef Řihák
hejtman

v zastoupení
Jiřina Fialová
radní